

Ciudad de Garden Grove

OBRAS PÚBLICAS

Estudio sobre tarifas de agua

Sesión de estudio del Consejo —
agosto de 2023



The City of Garden Grove

Agenda

1. Datos actualizados sobre la demanda de agua
2. Aumentos de ingresos proyectados corregidos
3. Programa tarifario de agua propuesto
4. Plan de divulgación pública
5. Solicitud de comentarios del Consejo
6. Pasos siguientes



The City of Garden Grove

¿Por qué hacer un estudio de tarifas de agua?

- "La misión de la Ciudad de Garden Grove es brindar un liderazgo responsable y servicios de calidad al tiempo que promovemos la seguridad, la armonía cultural y el enriquecimiento de la vida".
 - "El objetivo de la División de Servicios de Agua es proporcionar agua suficiente y segura al menor costo posible a los residentes de la ciudad".



The City of Garden Grove

Problemas actuales

- PFAS
- Objetivos de ahorro del agua/sequía
- Necesidades continuas de mejora de capital



The City of Garden Grove

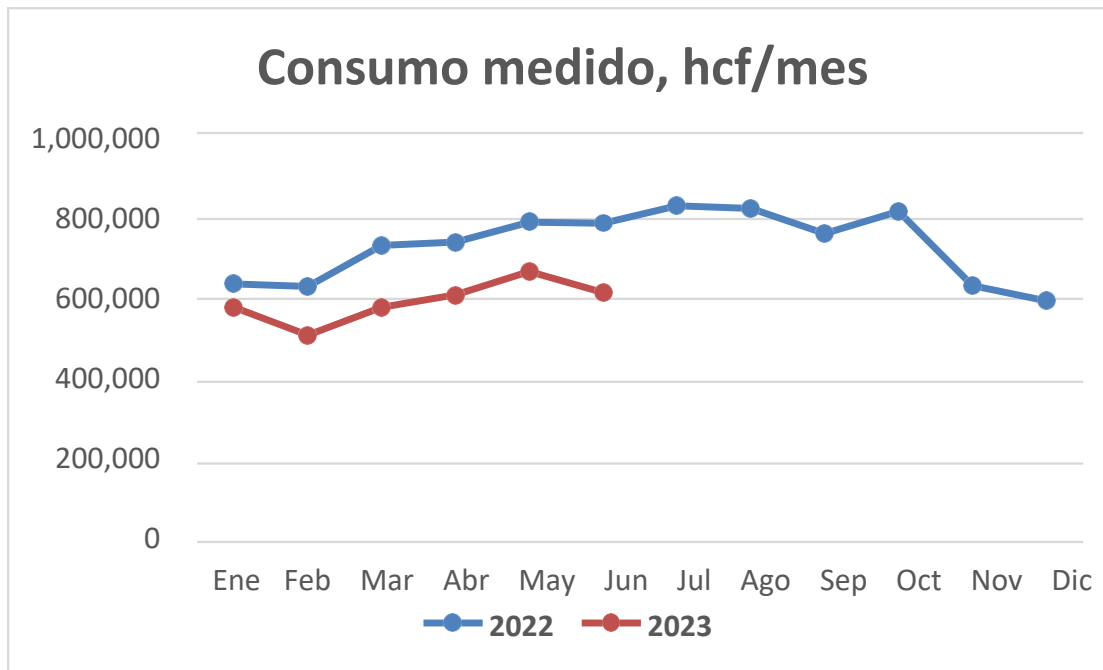
Datos actualizados sobre la demanda de agua

- **Clima húmedo desde julio de 2022**
- **Sesión de estudio de julio: las tarifas de agua propuestas se basaron en las demandas de agua del año calendario 2022.**
- **La demanda de agua en 2023 es inferior a la demanda de agua en 2022**
- **Las tarifas de agua propuestas para esta noche se basan en las demandas de agua del año fiscal 22/23**



The City of Garden Grove

Tendencias de la demanda de agua: 2022 y 2023



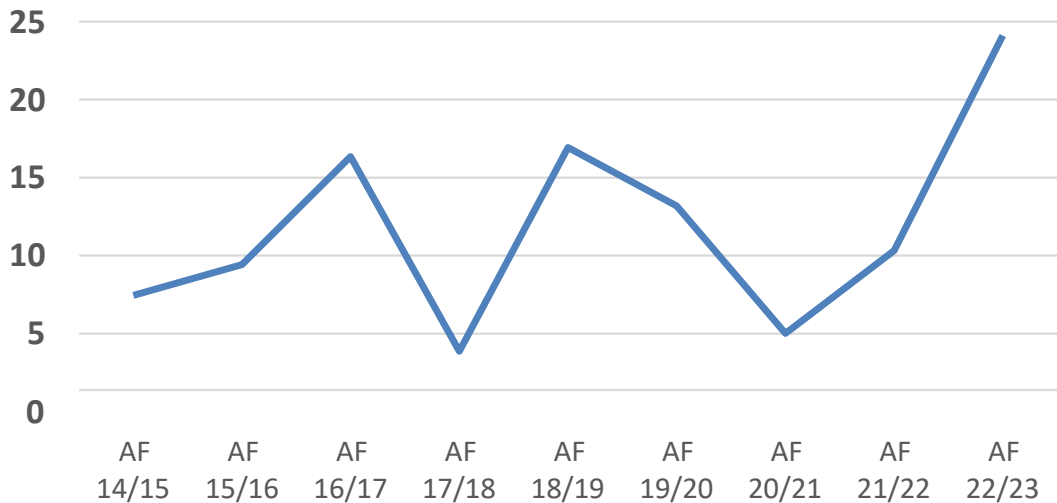
- Consumo medido = cantidad de agua vendida a los clientes en unidades de cien pies cúbicos (hcf)
- Clima húmedo desde julio de 2022
- Consumo medido del año fiscal 22/23 aprox. 10 % menos que en años anteriores



The City of Garden Grove

Precipitación en LAX

Precipitación anual de LAX, pulgadas



- La precipitación del año fiscal 22/23 es casi el doble de la cantidad promedio

Fuente: <https://www.laalmanac.com/weather/we09aa.php>

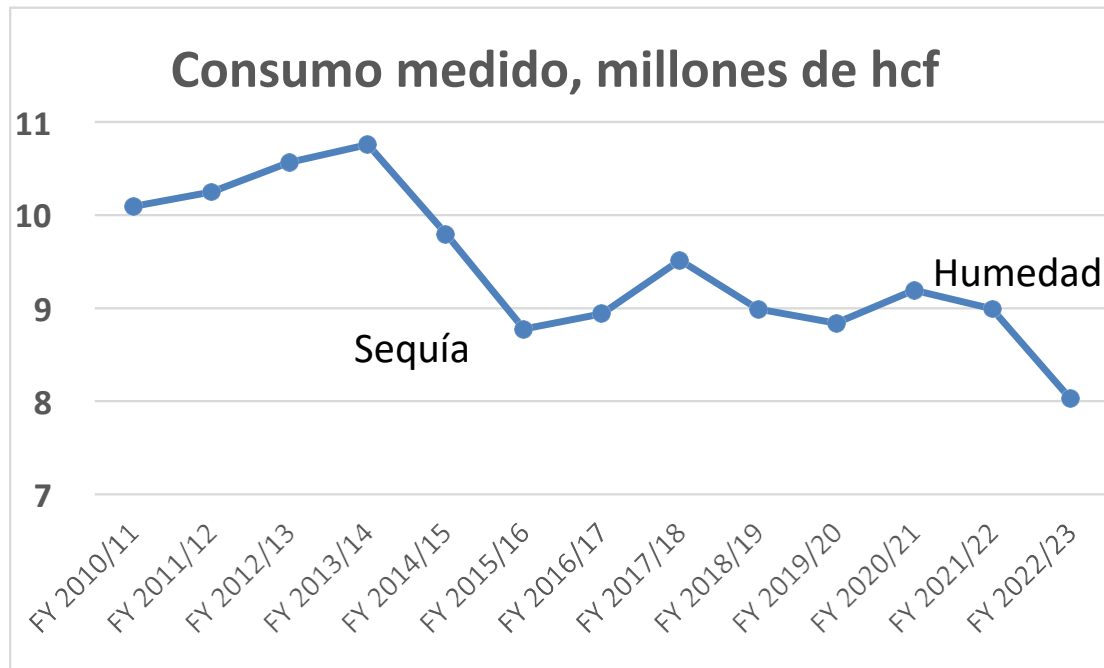
- **NOAA.gov, agosto de 2023:**

"La probabilidad de que El Niño, la fase cálida del patrón climático de La Oscilación Austral de El Niño (también conocida como 'ENSO'), continúe durante el invierno es superior al 95 %".



The City of Garden Grove

Tendencias de la demanda de agua: A largo plazo



- La demanda de agua disminuyó durante la sequía de 2015
- Repunte parcial en 2017/2018
- Demandas de agua estables de 2017 a 2021
- Disminución de aproximadamente un 10 % en el AF 22/23



The City of Garden Grove

Demanda de agua reducida: Impacto en el sistema de agua

- **Menores ingresos: menos agua vendida**
- **Menores gastos: se bombea menos agua y se compra menos agua**
- **Los ingresos disminuyen más que los gastos**
 - **Gastos futuros de PFAS: sin cambios**
- **Se modificaron las proyecciones financieras y las tasas proyectadas**
 - **Sesión de estudio de julio: tarifas propuestas basadas en las demandas del AF 2022**
 - **Sesión de estudio de agosto: tarifas propuestas basadas en demandas más bajas para el AF 22/23.**



Aumentos de ingresos proyectados corregidos

Aumentos de ingresos proyectados					
	AF 23/24	AF 24/25	AF 25/26	AF 26/27	AF 27/28
Los aumentos de ingresos proyectados no incluyen Ajustes de transferencia futuros	6.40 %	6.40 %	6.40 %	6.40 %	2.50 %
Ajustes de transferencia proyectados, \$/ccf	\$0.00	\$0.11	\$0.23	\$0.35	\$0.47

- **La proyección de ingresos corregida tiene mayores aumentos de ingresos debido a una menor demanda de agua.**
 - Sesión de estudio de julio: aumento anual de los ingresos del 4.7 %.
- **Los ajustes transferidos no han cambiado desde julio.**
 - Los ajustes transferidos se calculan anualmente. El Consejo considera estos ajustes todos los años.



Programa corregido de tarifas de agua

- A. Cargos de entrega de productos básicos propuestos
- B. Cargo de mejora de capital propuesto
- C. Cargo mínimo bimestral propuesto
- D. Tarifas propuestas para el servicio de bomberos
- E. Ejemplo de factura de agua bimestral según las tarifas propuestas
- F. Descuento CARE para adultos mayores
- G. Descuento por bajo consumo de agua



Gastos de envío de productos básicos: Cómo se calcularon

- Nivel 1

- Fuente de agua: agua subterránea local
- Tarifa de nivel 1 basada en el costo de la producción local de agua subterránea
- El ccf incluido en el Nivel 1 se basa en el uso promedio de agua

- Nivel 2

- Fuente de agua: agua subterránea local (43 %) y agua importada (57 %)
- Tarifa de Nivel 2 basada en el costo del agua importada y el costo del agua subterránea local
- La tarifa de Nivel 2 también incluye el costo de los programas de conservación, incluido el costo de la Ciudad para cumplir con la legislación estatal sobre los objetivos de uso del agua.



Cargos de entrega de productos básicos propuestos, \$/hcf

	Actual	Propuesto				
		1/1/2024	1/1/2025	1/1/2026	1/1/2027	1/1/2028
Nivel 1	\$3.26	\$3.40	\$3.53	\$3.83	\$4.14	\$4.27
Nivel 2	\$4.80	\$5.29	\$5.67	\$5.84	\$6.02	\$6.10

- **Nivel 1:**

- Aumentos a medida que los costos de operación y mantenimiento del PFAS incrementan los costos para producir agua subterránea local.

- **Nivel 2:**

- Aumenta con los costos de los objetivos de uso del agua y de la operación y mantenimiento del PFAS.

- **Transición de tarifas**

- Todas las tarifas, excepto las tarifas del 1/1/24, se basan en el análisis del costo del servicio.
- La tarifa de Nivel 1 del 1/1/24 es el promedio de las tarifas actuales y las tarifas de costo de servicio de 1/1/25.



Cargo mínimo bimestral propuesto

Medidor Tamaño	Actual	Propuesto				
		1/1/2024	1/1/2025	1/1/2026	1/1/2027	1/1/2028
5/8 x 3/4 pulgadas	\$33.85	\$35.10	\$38.23	\$40.47	\$42.84	\$43.68
1 pulgada	\$50.48	\$54.54	\$61.54	\$65.77	\$70.29	\$72.39
1-1/2 pulgadas	\$78.20	\$87.28	\$100.39	\$107.95	\$116.05	\$120.24
2 pulgadas	\$111.45	\$126.55	\$147.01	\$158.57	\$170.96	\$177.65
3 pulgadas	\$200.15	\$231.29	\$271.34	\$293.55	\$317.38	\$330.77
4 pulgadas	\$299.92	\$349.13	\$411.20	\$445.40	\$482.10	\$503.03
6 pulgadas	\$577.08	\$676.44	\$799.72	\$867.20	\$939.66	\$981.52
8 pulgadas	\$909.67	\$1,069.22	\$1,265.94	\$1,373.37	\$1,488.73	\$1,555.71
10 pulgadas	\$1,353.12	\$1,592.92	\$1,887.56	\$2,048.26	\$2,220.83	\$2,321.29



The City of Garden Grove

Cargo bimestral propuesto por mejora de capital

Medidor Tamaño	Actual	Propuesto				
		1/1/2024	1/1/2025	1/1/2026	1/1/2027	1/1/2028
5/8 x 3/4 pulgadas	\$7.00	\$7.45	\$7.92	\$8.43	\$8.97	\$9.20
1 pulgada	\$17.50	\$18.62	\$19.81	\$21.08	\$22.43	\$22.99
1-1/2 pulgadas	\$35.00	\$37.24	\$39.62	\$42.16	\$44.85	\$45.98
2 pulgadas	\$56.00	\$59.58	\$63.39	\$67.45	\$71.77	\$73.56
3 pulgadas	\$112.00	\$119.16	\$126.79	\$134.90	\$143.53	\$147.12
4 pulgadas	\$175.00	\$186.19	\$198.10	\$210.78	\$224.27	\$229.88
6 pulgadas	\$350.00	\$372.37	\$396.21	\$421.56	\$448.54	\$459.76
8 pulgadas	\$560.00	\$595.80	\$633.93	\$674.50	\$717.67	\$735.61
10 pulgadas	\$840.00	\$893.70	\$950.89	\$1,011.75	\$1,076.50	\$1,103.41

- Los aumentos propuestos son la misma tarifa que los aumentos generales de los ingresos del sistema de agua (6.4 % anual hasta 2027 y 2.5 % en 2028)



The City of Garden Grove

Tarifas propuestas para el servicio de bomberos

Medidor Tamaño	Actual	Propuesto				
		1/1/2024	1/1/2025	1/1/2026	1/1/2027	1/1/2028
1-1/2 pulgadas	\$2.99	\$3.42	\$3.84	\$4.09	\$4.35	\$4.46
2 pulgadas	\$6.38	\$7.28	\$8.18	\$8.70	\$9.26	\$9.49
3 pulgadas	\$18.55	\$21.16	\$23.77	\$25.29	\$26.91	\$27.58
4 pulgadas	\$39.51	\$45.09	\$50.67	\$53.91	\$57.36	\$58.79
6 pulgadas	\$114.76	\$130.97	\$147.17	\$156.59	\$166.61	\$170.78
8 pulgadas	\$244.55	\$279.09	\$313.62	\$333.69	\$355.05	\$363.93
10 pulgadas	\$439.79	\$501.90	\$564.01	\$600.11	\$638.52	\$654.48

- Las tarifas del servicio de bomberos se aplican a las conexiones del servicio de bomberos privado
- Las tarifas del servicio de bomberos recuperan los costos de proporcionar y mantener la infraestructura que brinda servicios de protección contra incendios (partes de embalses y líneas de agua).



The City of Garden Grove

Ejemplo de factura de agua residencial bimestral

- Esta noche se muestran las tarifas propuestas: factura de agua bimestral para un cliente residencial de ejemplo:
 - 22 ccf por período de facturación (promedio del año natural 2022)
 - 5/8 x 3/4 pulgadas medidor de agua
 - No incluye los aumentos de los ajustes de transferencia futuros

	Actual	Propuesto				
		1/1/2024	1/1/2025	1/1/2026	1/1/2027	1/1/2028
Cargo mínimo bimestral	\$33.85	\$35.10	\$38.23	\$40.47	\$42.84	\$43.68
Cargo por entrega de productos básicos	\$71.72	\$74.80	\$77.66	\$84.26	\$91.08	\$93.94
Cargo por mejora de capital	\$7.00	\$7.45	\$7.92	\$8.43	\$8.97	\$9.20
Total	\$112.57	\$117.34	\$123.81	\$133.16	\$142.89	\$146.81
% de aumento		4.2 %	5.5 %	7.5 %	7.3 %	2.7 %



Descuento CARE para adultos mayores

- **Elegibilidad:**
 - Debe estar inscrito en el programa CARE de Edison de Southern California
 - Debe vivir en la dirección de facturación
 - La factura del agua debe estar a nombre del residente
 - El residente debe tener 65 años o más
- **Monto:** \$10 de descuento por período de facturación
- **Recomendación del personal:**
 - Mantener el programa sin cambios



Descuento para usuarios con consumo reducido de agua

- **Elegibilidad:**
 - Cualquier cliente que utilice menos de 6 ccf en un período de facturación bimestral
- **Monto:**
 - El cliente no paga el cargo por entrega de productos básicos por ningún uso de agua en ese período de facturación.
- **Recomendación del personal:**
 - Suspender el programa para garantizar que las tarifas del agua sean equitativas entre todos los contribuyentes.



The City of Garden Grove

Plan de divulgación pública

- **Reunión comunitaria programada para el miércoles 27 de septiembre**
 - De 6 a 8 p. m., en la sala A del CMC
 - **Contendrá cabinas para una discusión profunda de los temas clave**
 - Distribución de agua
 - PFAS
 - Conservación del agua
 - Calculadora de facturas de agua
 - Mejoras de capital/exhibición de imágenes
 - **Publicidad: comunicado de prensa, aviso sobre la factura del agua, aviso sobre el sitio web**
 - **Educación a los grupos comunitarios**



The City of Garden Grove

Calendario propuesto

- **Sesión de estudio final del cronograma tarifario propuesto: agosto de 2023**
- **Divulgación pública: 27 de septiembre de 2023**
- **Notificación de la Proposición 218, si se aprueba: 10 de octubre de 2023**
- **Borrador del informe disponible: 18 de octubre de 2023**
- **Informe final disponible para el público: 1 de noviembre de 2023**
- **Adopción de la primera ordenanza, si se aprueba: 28 de noviembre de 2023**
- **Adopción de la segunda ordenanza, si se aprueba: 12 de diciembre de 2023**
- **Los cambios en las tarifas entran en vigor, si los hubiera: Mediados de enero de 2024**



¿Valoraciones, comentarios, preguntas?

Garden Grove Bl

GARDEN GROVE
Est. 1874
HISTORIC
MAIN STREET
County of Orange

Gracias por su tiempo.

SPEED
LIMIT
25

